

A certified translator and interpreter offering five years of professional experience in finance, law, technology and health care.

Education

Master of Arts in Interpreting

Newcastle University (UK), Graduated with Merit

Major Study: Simultaneous interpreting, consecutive interpreting, public services interpreting

Minor Study: English corporate law

Bachelor of Arts in English (Law)

Jilin International Studies University, Upper Second

Major Study: Translation and interpreting

Minor Study: Law

Training

English Legal System, *University of London*

Financial Market, *University of Geneva*

Private Equity and Venture Capital, *Bocconi University*

Project Experience

2017.1 - 2018.9 *Perfect World (NASDAQ:PWRD)*, Beijing & San Francisco

2016.10 -2016.12 *China Global Television Network*, Beijing

2016.4 - 2016.5 *Elgiloy Specialty Metals*, Huston

2016.3 - 2016.4 *Shanghai Disney Resorts*, Shanghai

2014.9 - 2015.9 *National Health Service*, Newcastle, UK

2013.9 - 2014.5 *Heilongjiang Focus Law Firm*, Harbin

Awards & Memberships

National Scholarship, *Ministry of Education*

National English Speech Contest, *Ministry of Foreign Affairs*

National Interpreting Contest, *Translation Association of China*

Award of Excellence, *Changchun Municipal People's Government*

American Translators Association Member

Translation Association of China Member

Internship

2015.6 Interpreter, *International Court of Justice*, Den Hague, the Netherlands

2015.5 Interpreter, *Organisation for the Prohibition of Chemical Weapons*, Den Hague

2013.9 Interpreter, *Foreign Affairs Office*, Xiamen, China

2011.9 Interpreter, *Foreign Affairs Office*, Changchun, China

Qualifications

IELTS Score: 8 out of 9

Test for English Major (TEM8)

China Accreditation Test for Translation and Interpretation (CATTI 2)

College French Test (CFT4)

National Law Examination score 158

Appendix I – Conference Interpreting

Fields	Mode (Simultaneous - SI, Consecutive interpreting - CI)
Government Affairs	<p>2011.9 Diplomatic interpreting for the former Communication Counsellor of Embassy of Greece in Beijing Mr. Christos G. Failadis at the North East Expo in Changchun</p> <p>2013.9 Diplomatic interpreter for the General Consulate of India in Guangzhou Mr. Sailas Thangal Yangdenglungtu at the China International Fair for Investment and Trade in Xiamen</p>
Technology	<p>2017.2.22 CI, Valeo Group (FR) Air Robotics and Automotive Technology</p> <p>2017.4.28 CI, The Global Mobile Internet Conference (GMIC)</p> <p>2017.7 SI, Embassy of France in Beijing, Artificial Intelligence Seminar</p> <p>2017.8 SI, Embassy of Israel in Beijing, Innovation Accelerator Launch Event</p> <p>2018.6.12, SI Israeli Chamber of Commerce, Global Construction Industry Innovation Conference</p> <p>2018.8.15, SI Ministry of Technology, Cross-Straits Blockchain Technology Innovation and Cryptocurrency Investment Conference</p> <p>2018.9.5-6 SI, State Administration for Market Regulation – International Legal Metrology Organisation (OIML), International Project Convener Training Seminar</p>
Media Communication	<p>2016.6 CI, British Embassy, Shanghai International Film Festival</p> <p>2016.7 CI, Shanghai Media Group, China-UK Documentary Co-Production</p> <p>2016.11 SI, CGTN Animation international IP Co-Branding Negotiation Series: Licensing and Merchandising, Co-Production</p> <p>2017.2-12 CI, Perfect World/Valve Game Publishing Meeting, Seattle, WA, US</p> <p>2017.3 SI, Game Developer Conference, San Francisco, CA, US</p> <p>2017.4 CI, StarLadder eSports Tournament MOU, Beijing, China</p> <p>2017.6 CI, E3 Show, US</p> <p>2018.4.9 -13 CI, Indian Mobile Developer – Mobile Marketing Ad Sales Meeting, Beijing, China</p> <p>2018.8.20 CI, Finnish Game Developer – Cloud Server DevOp Meeting, Beijing, China</p>
Finance	<p>2016.3 SI, Bocconi University, International Finance Forum</p> <p>2016.3.23 SI, UK- China Financial Talent Training Forum (LCT)</p> <p>2016.4 CI, Shanghai Caohejing Innovation Center - Shanghai Jiaotong University EMBA Training Seminar</p> <p>2016.5 CI, Bilibili - Princeton University IPO Conference</p> <p>2017.9 SI, RSM Global Board Strategy Conference</p> <p>2017.10 CI, European Investment Bank-People’s Bank of China Panda Bond Panda Bond Issuance</p>
Culture	<p>2015.9 SI, Ministry of Culture - British Embassy, Cultural Trade Forum, UK</p> <p>2015.11 - 12 CI, China-Britain Business Council (CBBC), Executive Investment Training Program</p>

Retail	<p>2015.10.16 SI, E-Commerce Leaders Summit (ECLS)</p> <p>2016.4.9 SI, China E-Commerce Development Summit</p> <p>2016.2 CI, Kerry Center Olè Supermarket Marketing Strategy</p> <p>2016.9.2 CI, Amazon Global Sales Internal Product Launch</p> <p>2018.2.27 CI, JD Mall International Business Group Vietnamese Contract Business Meeting</p>
Environment	<p>2017.3 CI, Wisconsin State Government - Tianjin TEDA Industrial Waste Water Treatment Collaboration Series: Microbial and Environmental Technology Training</p> <p>2017.11.29 SI, One Water, One World – US-China Water Technology Summit</p> <p>2018.3 CI, Wisconsin Economic Development Corporation, Water Technology Innovation Seminar</p>
Medical	<p>2015.10 CI, Fudan University, Seminar on Public Health Science</p> <p>2016.4.18 SI, GE, 2016 Globalisation of Medical Equipment Industry</p> <p>2016.4.19 CI, Holland Embassy, Noord-Brabant Health and Life Science</p> <p>2016.4.20 CI, Suzhou University Hospital, ICU/Critical Care Collaboration</p> <p>2016.5.17-18 CI, Israeli Embassy, Israeli Re-Walk Robotics Business Delegation</p> <p>2016.5.16 CI, Nanjing Rehab Center, Rehab Healthcare Technology Conference</p> <p>2016.12.6-7 CI, British Department of Industry and Trade, Integrated Health/Care</p> <p>2018.7.18 CI, CGTN – Servier Group Wehealth Demo Day – Sino-French Innovation Event</p>
Petrochemical	<p>2016.5.24 SI, Distributive Energy Forum, Shanghai, China</p> <p>2016.8.23 SI, US Ministry of Labor - China National Petroleum Corporation (CNPC), Hazardous Chemical Emergency Rescue Symposium, Daqing, China</p>

Appendix 2 – Certificates & Work Photo



Interpreting Visit @ OPCW



Internship @ ICJ



Consecutive Interpreting @ Air Robotics Automotive



Consecutive Interpreting @ Holland Health and Life Science



Simultaneous Interpreting @ International Finance Forum

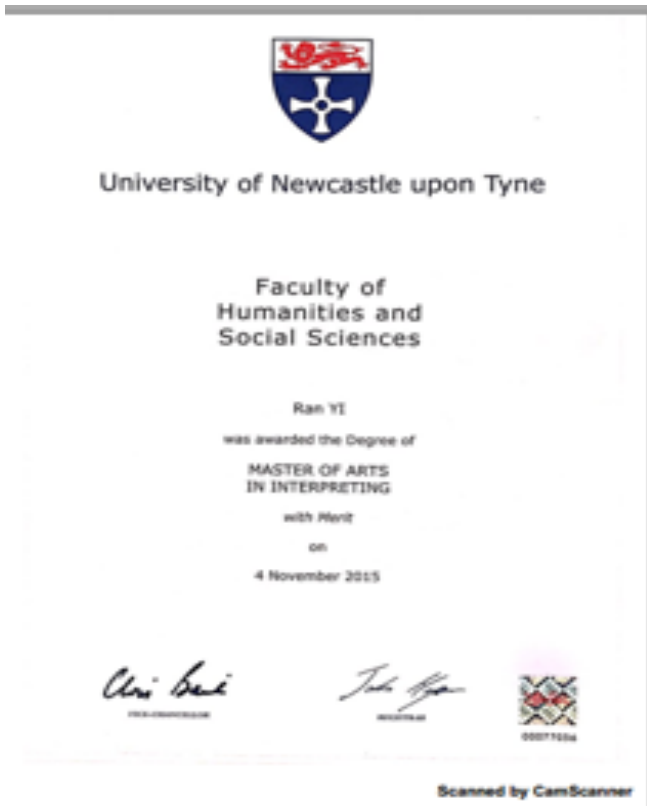


English Moderator @ Steve Hoffman Innovation Forum

Simultaneous Interpreting @ Cultural Trade Forum, UK



Business Interpreter @ Offshore Technology Conference, US



MA Degree @ Newcastle University



English Common Law Training Certificate @UCL



**UNIVERSITÉ
DE GENÈVE**

01/13/2018

Ran Yi

has successfully completed

Understanding Financial Markets

an online non-credit course authorized by University of Geneva and offered through
Coursera

Michel Gresselin, Rajna Brandon Gibson, Olivier Scallier, Ines Chahel, Philip Yahn, Martin Hübli, Jonas Demonceau

Financial Market Training Certificate @ University of Geneve



**Università Commerciale
Luigi Bocconi**

02/09/2018

Ran Yi

has successfully completed

Private Equity and Venture Capital

an online non-credit course authorized by Università Bocconi and offered through
Coursera

Stefano Caselli
Vice Rector for International Affairs
President

Private Equity and Venture Capital Training Certificate @ Bocconi University



CERTIFICATE OF APPRECIATION

Ran Yi

**Global Study on Legal Aid - translation of survey
from English to Mandarin Chinese.**

UNODC Justice Section awards this certificate in recognition of your
contribution to the Sustainable Development Goals.
OCT 25, 2018



Translation Project (Legal Aid) @ UNODC

ATA **American Translators Association**
the first of its kind in the world

Certificate of Membership

This is to certify that

Ran Yi

is eligible by the ATA Code of Ethics and Professional Practice
and is hereby granted

Associate Membership
since 2018

David Murray
President

Janet White
Secretary

Membership Certificate @ ATA